



Istruzioni d'uso e di montaggio Enoteca industriale

it - CH

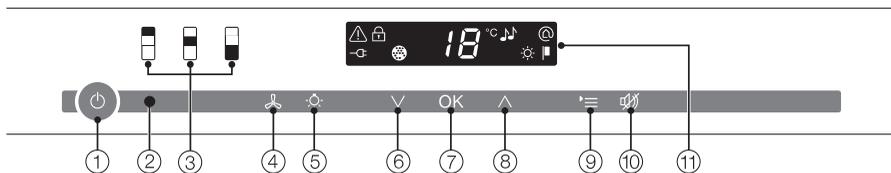
Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di posizionare, installare e usare l'apparecchio la prima volta per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio. M.-Nr. 09 977 870

Indice

Descrizione apparecchio	4
Accessori	7
Tutela dell'ambiente	8
Consigli e avvertenze	9
Come risparmiare elettricità	18
Accendere e spegnere l'apparecchio	19
Operazioni preliminari	19
Fogli protettivi	19
Manutenzione e pulizia	19
Uso	19
Accendere l'apparecchio	19
Spegnere l'apparecchio	20
In caso di assenza prolungata	20
Effettuare altre impostazioni	21
Blocco apparecchio 	21
Segnali acustici 	22
Luminosità del display 	23
Temperatura e qualità dell'aria	24
Temperatura	24
Impostare le temperature	25
Temperature impostabili	26
Indicatore temperatura	26
Qualità e umidità dell'aria	27
DynaCool (umidità costante dell'aria) 	27
Riciclo aria mediante filtri a carbone attivo	28
Allarme temperatura e sportello	29
Illuminazione espositore	31
Accendere e spegnere l'illuminazione interna	31
Impostare l'intensità della luce di presentazione	31
Regolare la durata di accensione dell'illuminazione	32
Collocare le bottiglie nell'enoteca	33
Griglie in legno	33
Spostare le griglie	34
Adattare le griglie	34
Denominare i vini	35
Espositore bottiglie	35
Capienza massima	36

Sbrinamento automatico	37
Manutenzione e pulizia	38
Superfici interne ed esterne, accessori, sportello	38
Apertura di aerazione e sfiato	39
Guarnizione sportello	39
Griglia parete esterna posteriore	39
Filtri a carbone attivo	40
Sostituire i filtri a carbone attivo	40
In caso di anomalie	42
Cause che provocano rumori	48
Miele@home	49
Servizio assistenza/garanzia	51
Condizioni di garanzia e durata	51
Informazioni per gli istituti di controllo	52
Informazioni per i rivenditori	53
Modalità fiera ■	53
Collegamento elettrico	55
Installare l'apparecchio	56
Collocazione	56
Classe climatica industriale	56
Aerazione e sfiato	56
Installare l'apparecchio	56
Pavimento del vano	57
Allineare l'apparecchio	57
Supporto sportello	57
Limitatore apertura sportello	57
Dimensioni apparecchio	58
Dimensioni a sportello aperto	58
Cambiare l'incernieratura dello sportello	59

Descrizione apparecchio



- ① On/Off per intero apparecchio
- ② interfaccia ottica (solo per il servizio assistenza)
- ③ selezione della zona climatizzata in alto, al centro o in basso
- ④ On/Off per la funzione DynaCool (tenore costante di umidità)
- ⑤ On/Off luce di presentazione
- ⑥ impostazione temperatura (∇ più freddo)
- ⑦ confermare la selezione (tasto OK)
- ⑧ impostazione temperatura (△ più caldo)
- ⑨ attivare/disattivare la modalità impostazioni
- ⑩ disattivare l'allarme temperatura o sportello
- ⑪ display con indicatore temperatura e simboli (i simboli sono visibili solo con la modalità impostazioni; spiegazione dei simboli nella tabella)

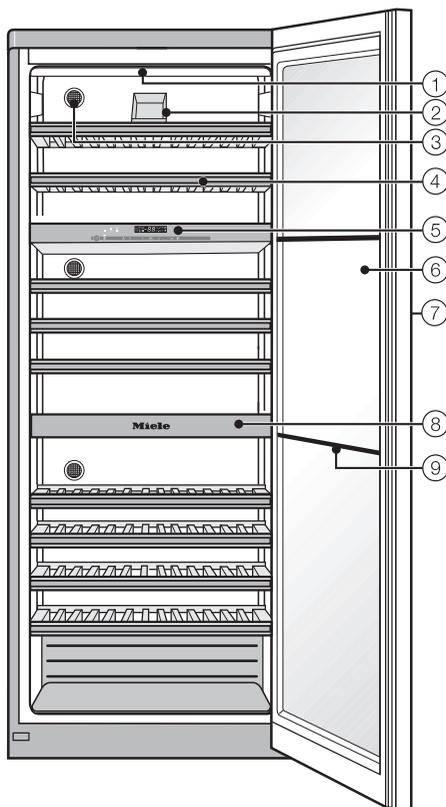
Descrizione apparecchio

Simboli nella modalità impostazioni:

Simbolo	Significato	Funzione
	Dispositivo di blocco	sicurezza contro lo spegnimento involontario e la modifica delle impostazioni
	Segnali acustici	On/Off segnale acustico tasti e del segnale di allarme sportello
	Miele@home	si accende se il modulo di comunicazione Miele@home è installato e collegato
	Modalità fiera (visibile solo se la modalità fiera è attivata)	disattivazione modalità fiera
	Luminosità del display	regolare la luminosità del display
	Filtri a carbone attivo	si accende se è necessario sostituire i filtri a carbone attivo
	Collegamento rete (visibile solo se l'apparecchio è spento o se l'erogazione è interrotta)	conferma che l'apparecchio è collegato alla rete elettrica; lampeggia se l'erogazione è interrotta
	Allarme (visibile in caso di allarme temperatura o sportello)	visualizza l'allarme temperatura o sportello

Descrizione apparecchio

- ① listello luminoso (in tutte e tre le zone climatizzate)
- ② espositore bottiglie (Selector)
- ③ filtri a carbone attivo (in tutte e tre le zone climatizzate)
- ④ griglie in legno con listello iscrizioni (FlexiFrames con spazio per le scritte)
- ⑤ comandi per la zona climatizzata superiore, centrale e inferiore/pannello isolante per separare termicamente le zone climatizzate
- ⑥ sportello in doppio vetro di sicurezza schermato dai raggi UV
- ⑦ incavo maniglia integrato
- ⑧ pannello isolante per separare termicamente le zone climatizzate
- ⑨ listelli isolanti per separare termicamente le zone climatizzate



Emissione sonora dell'apparecchio

Il rumore dell'apparecchio durante il funzionamento è al di sotto di 70 dB(A) (potenza sonora re 1 pW).

Accessori in dotazione

Filtri a carbone attivo

I filtri a carbone attivo sulla parete posteriore dell'apparecchio garantiscono in modo ottimale il ricambio e la qualità dell'aria.

Prodotto per la manutenzione dell'acciaio

Lo straccio è impregnato di prodotto per la manutenzione dell'acciaio e ha le stesse proprietà pulenti e protettive dei prodotti convenzionali per l'acciaio.

Gessetto

Usare il gessetto in dotazione per riportare le scritte sui listelli magnetici delle griglie in legno. In tal modo si avrà una chiara panoramica dei vini conservati.

Accessori acquistabili

Filtri a carbone attivo

(Descrizione v. "Accessori in dotazione").

Prodotto per la manutenzione dell'acciaio

– Il prodotto specifico per l'acciaio (in bottiglia) forma ad ogni uso una pellicola idrorepellente e contro lo sporco. Elimina delicatamente striature lasciate dall'acqua, impronte digitali, macchie e fa brillare omogeneamente la superficie.

– Straccio per la manutenzione dell'acciaio
(Descrizione v. "Accessori in dotazione").

Straccio multiuso in microfibra

Lo straccio in microfibra elimina impronte digitali e macchie superficiali poco tenaci da pannelli frontali in acciaio, pannelli di comando, vetri di finestre e di automobili, mobili, ecc.

Gli accessori si possono acquistare presso il servizio assistenza Miele, dal concessionario e in Internet.



www.miele-shop.com

Tutela dell'ambiente

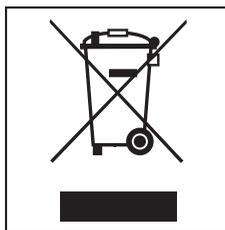
Smaltimento imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Le diverse parti dell'imballaggio sono fatte di materiali conformi alla tutela dell'ambiente e pertanto riciclabili.

Se dunque le diverse parti dell'imballaggio vengono smaltite correttamente, si contribuirà a ridurre il consumo di materie prime e a diminuire il volume dei rifiuti. Il fornitore ritira l'imballaggio.

Smaltimento apparecchi fuori uso

In generale gli apparecchi fuori uso contengono materiali riutilizzabili. Contengono pure sostanze nocive per l'ambiente ma necessarie per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se non smaltite correttamente, queste sostanze possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio coi rifiuti convenzionali.



Si raccomanda quindi espressamente di depositarlo nei punti di raccolta ufficiali, riservati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Fino a quando l'apparecchio non viene prelevato, accertarsi che le tubature non vengano danneggiate per evitare che il prodotto refrigerante contenuto nel circuito di raffreddamento e il lubrificante contenuto nel compressore possano uscire inquinando l'ambiente.

Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini. Informazioni più dettagliate sono contenute nel capitolo "Consigli e avvertenze".

Questo apparecchio è fabbricato conformemente alle vigenti norme di sicurezza. Usi non conformi a quello previsto possono essere causa di infortuni e danneggiare altresì l'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio. Il libretto contiene pure le istruzioni per l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione, per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

Miele declina qualsiasi responsabilità derivante dall'inosservanza delle avvertenze.

Conservare il libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio. Potrebbe servire ad un altro utente.



Pericolo di infortunarsi!

A un'altitudine di oltre 1500 m la lastra di vetro dello sportello potrebbe rompersi a causa della pressione dell'aria diversa.

Pericolo quindi di ferirsi seriamente con le schegge di vetro acuminate!

Consigli e avvertenze

Uso corretto

► Questo apparecchio è destinato ad uso industriale, come ad es. in

- ristoranti
- trattorie
- alberghi
- mense e
- ambienti di lavoro simili.

Inoltre l'apparecchio è destinato ad uso domestico o in altri ambienti simili come in tenute agricole, in alberghi, motel e pensioni con prima colazione e altri edifici per uso da parte dei clienti.

L'apparecchio non è indicato per essere usato all'aperto.

► Usare l'apparecchio esclusivamente per conservare il vino in bottiglie chiuse.

Ogni altro uso è vietato.

► L'apparecchio non è indicato per conservare e mantenere al fresco medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti del campo medico. L'uso non adeguato dell'apparecchio può danneggiare o guastare la merce conservata. L'apparecchio, inoltre, non è indicato per essere installato in ambienti a rischio di esplosione.

Miele declina ogni responsabilità per danni derivanti da usi non conformi a quelli previsti e da errate manipolazioni dei comandi.

► Le persone che a causa delle loro facoltà psichiche, sensoriali, mentali o per inesperienza e imperizia non sono in grado di far funzionare correttamente l'apparecchio devono essere sorvegliate se lo usano.

Dette persone possono usare l'apparecchio senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso.

Dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

Sorvegliare i bambini

► Tenere i bambini di età inferiore a otto anni lontani dall'apparecchio a meno che non siano sorvegliati.

► I bambini da otto anni in su possono far funzionare l'apparecchio senza essere sorvegliati solo se sono stati adeguatamente istruiti in modo da farlo funzionare da soli senza pericolo di infortunarsi. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

► I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

► Sorvegliare i bambini se sono vicini all'apparecchio. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Consigli e avvertenze

► Pericolo di soffocamento! Se i bambini giocano con le parti dell'imballaggio, possono rimanere soffocati se, ad esempio, si coprono o infilano la testa in fogli o sacchetti di plastica. Conservare quindi le parti dell'imballaggio al sicuro dai bambini.

Sicurezza tecnica

► La tenuta stagna del circuito del prodotto refrigerante è stata controllata. L'apparecchio corrisponde alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive CE.

► L'apparecchio contiene il prodotto refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale rispettoso in larga misura dell'ambiente naturale ma infiammabile. Non compromette lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra.

L'uso di questo prodotto refrigerante, eco-sostenibile, aumenta i rumori dell'apparecchio quando è in funzione. Oltre al rumore provocato dal compressore possono verificarsene altri, purtroppo inevitabili, causati dal passaggio del prodotto nel circuito di raffreddamento. Tale inconveniente, tuttavia, non compromette minimamente la funzionalità dell'apparecchio.

Verificare quindi scrupolosamente che durante il trasporto o le operazioni d'incasso e d'installazione non venga danneggiato il circuito refrigerante. Il prodotto refrigerante può far male agli occhi!

In caso di perdite:

- evitare contatti col fuoco o fonti di accensione,
- staccare l'apparecchio dalla rete elettrica,
- arieggiare per alcuni minuti il locale dove si trova l'apparecchio e
- avvisare subito il servizio assistenza.

► Più prodotto refrigerante è contenuto nell'apparecchio, più spazioso dovrà essere il locale dove viene installato. Diversamente, se il locale è piccolo, in caso di perdite si può formare una miscela di aria e gas.

Per 8 g di refrigerante il locale dovrà avere un volume di 1 m³. La quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio è riportata nella targhetta di matricola nel vano interno.

► I dati di collegamento (protezione, frequenza e tensione), riportati nella targhetta di matricola dell'apparecchio, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica per evitare danni all'apparecchio.

Prima di collegare l'apparecchio, controllare quindi i dati. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.

► La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita solo se è allacciato a un conduttore di protezione installato secondo le norme. È oltremodo importante verificare l'efficienza di tale dispositivo di sicurezza. In caso di dubbio, far controllare l'installazione da un elettricista qualificato.

► Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.

► Prese multiple o prolunghe elettriche non garantiscono la sicurezza necessaria (pericolo d'incendio). Non collegare quindi l'apparecchio alla rete elettrica con queste prese.

► L'umidità può provocare un corto circuito se giunge a contatto con parti sotto tensione o col cavo elettrico. Evitare quindi di usare l'apparecchio in ambienti umidi, ad es. garage, lavanderia e simili.

Consigli e avvertenze

▶ L'apparecchio non deve venire installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).

▶ Se l'apparecchio è danneggiato, la sicurezza dell'utente non è garantita. Controllare quindi se si notano danni visibili. Non usare mai l'apparecchio se si notano danni!

▶ Per i lavori di installazione e nel caso di interventi, si dovrà staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. È staccato dalla rete elettrica solo se viene soddisfatta una delle seguenti premesse:

- la sicurezza elettrica dell'impianto elettrico è disinserita, oppure
- il fusibile a vite dell'impianto elettrico è svitato e rimosso di sede, oppure
- il cavo di collegamento è staccato dalla rete elettrica.
Per staccare il cavo dalla presa afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.

▶ I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

▶ Se gli interventi non vengono eseguiti da un servizio assistenza autorizzato da Miele, i diritti alla garanzia non sono più validi.

▶ Solo se si usano ricambi originali, Miele garantisce la sicurezza dell'apparecchio. Sostituire le parti difettose solo con pezzi originali Miele.

Uso corretto

► L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.

I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno. Se la temperatura ambiente è piuttosto bassa, il periodo di interruzione di funzionamento del compressore può prolungarsi al punto che l'apparecchio non riesce a mantenere la temperatura necessaria.

► Le aperture di aerazione e sfiato non dovranno in nessun caso essere ostruite e dovranno altresì essere pulite periodicamente. La ventilazione corretta dell'apparecchio risulterebbe compromessa. Il consumo di elettricità aumenta e l'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.

► Se sui ripiani o mensole dello sportello si sistemano alimenti contenenti grassi o olio, fare attenzione che eventuali perdite di olio o unto non giungano a contatto con le superfici in plastica. Potrebbero verificarsi incrinature nelle superfici in materiale sintetico.

► Non conservare nell'apparecchio sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Composti gassosi infiammabili potrebbero prender fuoco a contatto con le parti elettriche.

Pericolo di incendio e di esplosione!

► Non usare apparecchiature elettriche nell'apparecchio (ad es. gelatiere). Potrebbero generarsi scintille.

Pericolo di esplosione!

► Le bottiglie dei superalcolici vanno conservate nell'apparecchio in posizione verticale e ben chiuse. Pericolo di esplosione!

Consigli e avvertenze

► Usare esclusivamente accessori originali Miele. Se si installano altre componenti, i diritti di garanzia e di responsabilità della casa produttrice non sono più validi.

Manutenzione e pulizia

► Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi. Col tempo la guarnizione potrebbe diventare porosa.

► Non usare mai la macchina a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio.

Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettriche provocando un corto circuito.

► Non usare oggetti appuntiti o taglienti per:

- eliminare depositi di brina o di ghiaccio e per
- staccare le bacinelle per il ghiaccio o le confezioni dei surgelati.

I generatori di freddo, e conseguentemente l'apparecchio, potrebbero rimanere danneggiati.

► Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele. Le superfici in materiale sintetico potrebbero rimanere danneggiate.

► Non usare nemmeno prodotti sbrinanti o antigelo.

Potrebbero generare gas detonanti, contenere solventi o propellenti che potrebbero intaccare le superfici in plastica oppure componenti nocivi alla salute.

Smaltimento apparecchi fuori uso

▶ Prima di eliminare il vecchio apparecchio rendere inservibile la chiusura a scatto per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi all'interno col rischio di soffocare.

- ▶ Fare attenzione a non danneggiare il circuito di refrigerazione:
- forando con oggetti appuntiti i tubi refrigeranti dell'evaporatore,
 - piegando i tubi,
 - raschiando il rivestimento superficiale.

Il prodotto refrigerante può far male agli occhi.

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Collocazione/ manutenzione	In locali ventilati.	In locali chiusi, non ventilati.
	Al riparo dai raggi diretti del sole.	Esposizione diretta ai raggi del sole.
	Non vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).	Vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).
	Temperatura ambiente ideale attorno a 20 °C.	Temperatura ambiente elevata.
	Aperture di sfianto non coperte e spolverate regolarmente.	Aperture di aerazione coperte o impolverate.
	Spolverare almeno una volta l'anno il compressore e la griglia (scambiatore di calore) sulla parete posteriore dell'apparecchio.	Depositi di polvere sul compressore e sulla griglia (scambiatore di calore).
Impostazione temperatura	10 - 12°C	Più bassa o più alta è la temperatura selezionata, maggiore è il consumo di elettricità!
Uso	Disposizione delle griglie in legno come alla consegna.	
	Aprire lo sportello solo se necessario e il minor tempo possibile. Selezionare le bottiglie in modo ordinato.	Se lo sportello viene aperto spesso subentrano perdite di freddo per l'afflusso di aria calda dall'esterno. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Per una corretta ventilazione, non stipare le bottiglie sulle griglie.	

Accendere e spegnere l'apparecchio

Operazioni preliminari

Fogli protettivi

Le superfici in acciaio inox sono protette da un foglio per evitare danni durante il trasporto.

- Staccare il foglio protettivo solo dopo aver sistemato in sede l'apparecchio. Iniziare a staccarlo da un angolo in alto.

Manutenzione e pulizia

- Dopo aver tolto il foglio protettivo, strofinare le superfici in acciaio col prodotto specifico Miele allegato per la manutenzione dell'acciaio.

Avvertenza! Dopo averlo applicato, il prodotto specifico Miele per l'acciaio forma una pellicola protettiva idrorepellente e contro lo sporco!

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori. Usare acqua tiepida e asciugare con uno straccio.

Uso

Per attivare le diverse funzioni dell'apparecchio basta sfiorare i sensori col dito.

Ogni volta che si tocca un sensore si attiva un segnale acustico di conferma. È possibile disattivare il segnale acustico di conferma (v. capitolo "Effettuare altre impostazioni - Segnali acustici").

Accendere l'apparecchio

Appena l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica, nel display viene visualizzato il simbolo di connessione $\text{---}\text{G}$.



- Premere il tasto "acceso/spento (On/Off)".

Il simbolo di connessione elettrica $\text{---}\text{G}$ si spegne e l'apparecchio comincia a raffreddare.



Sul pannello comandi appaiono i sensori delle tre zone climatizzate: superiore, centrale e inferiore. La zona climatizzata selezionata risalta su uno sfondo giallo e nel display appare la temperatura della zona in questione.

Alla prima messa in funzione i sensori delle zone climatizzate lampeggiano unitamente al simbolo di allarme \triangle fino a quando la temperatura impostata viene raggiunta.

Dopo che la temperatura impostata è raggiunta, i sensori della zona climatizzata rimangono accesi e il simbolo di allarme \triangle si spegne appena le temperature impostate sono state raggiunte.

La luce interna si accende se si apre lo sportello.

Accendere e spegnere l'apparecchio

Per le singole zone climatizzate è possibile effettuare impostazioni diverse.



- Toccare il sensore della zona climatizzata per la quale si desidera effettuare le impostazioni del caso.

Il sensore attivato spicca su uno sfondo giallo. Successivamente è possibile:

- selezionare la temperatura,
- attivare la funzione DynaCool.

Informazioni dettagliate sono riportate nei rispettivi capitoli.

Se si seleziona un'altra zona climatizzata, le impostazioni effettuate per quella precedente rimangono memorizzate.

Spegnere l'apparecchio



- Premere il tasto "acceso/spento (On/Off)".

Se non è il caso, è stato attivato il dispositivo di blocco .

Sul pannello comandi i sensori delle tre zone climatizzate si spengono.

Nel display si spegne l'indicazione della temperatura e appare il simbolo di connessione .

La luce interna e il sistema di refrigerazione si spengono.

In caso di assenza prolungata

Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato:

- spegnere l'apparecchio,
- togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa,
- pulire l'apparecchio e
- lasciare aperto lo sportello quel tanto che basta per evitare che all'interno si formino odori sgradevoli.

Se, in caso di assenza prolungata, l'apparecchio rimane spento, l'interno non viene pulito e lo sportello rimane chiuso, all'interno può formarsi muffa.

Effettuare altre impostazioni

Per effettuare determinate impostazioni, si dovrà attivare la "modalità impostazioni".

Quando si accede alla modalità impostazioni, il segnale acustico di allarme sportello si disattiva.

Blocco apparecchio

Il dispositivo di blocco evita di:

- spegnere inavvertitamente l'apparecchio,
- modificare inavvertitamente la temperatura,
- attivare inavvertitamente la funzione DynaCool,
- accendere inavvertitamente la luce di presentazione.

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco



- Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo  lampeggia.



- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

Nel display lampeggia l'impostazione selezionata la volta precedente e il simbolo  rimane acceso.



- Operando coi sensori \checkmark o \wedge è possibile attivare o disattivare il dispositivo di blocco.

\checkmark : il dispositivo di blocco è disattivato

\wedge : il dispositivo di blocco è attivato.



- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo  lampeggia.



- Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni.

In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

Se dispositivo di blocco è attivato, nel display viene visualizzato il simbolo .

Effettuare altre impostazioni

Segnali acustici 🎵

L'apparecchio è dotato di segnali acustici per i tasti e di allarme per lo sportello aperto e la temperatura.

È possibile disattivare i segnali acustici per i tasti e per lo sportello ma non quello per la temperatura.

È possibile selezionare una delle quattro seguenti possibilità. Alla consegna è attiva la possibilità 3: segnale acustico tasti e allarme sportello attivati.

Attivare/disattivare i segnali acustici



- Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo  lampeggia.



- Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (V o ^) fino a quando il simbolo 🎵 lampeggia nel display.
- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.



Nel display lampeggia l'impostazione selezionata la volta precedente e il simbolo 🎵 rimane acceso.



- Operando con i tasti V o ^ è possibile selezionare:

1: acustica tasti, allarme sportello disattivati;

2: acustica tasti disattivata, allarme sportello attivato (dopo 4 minuti);

3: acustica tasti disattivata, allarme sportello attivato (dopo 2 minuti);

4: acustica tasti attivata, allarme sportello attivato (dopo 2 minuti).



- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo 🎵 lampeggia.



- Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni. In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

Luminosità del display ☀

È possibile adattare la luminosità del display alle condizioni ambientali.

La luminosità si può modificare a scatti da 1 a 3. Alla consegna è attivo il livello 3 (massima intensità).

Modificare la luminosità del display



- Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo ☀ lampeggia.



- Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (V o ^) fino a quando il simbolo ☀ lampeggia nel display.



- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

Nel display lampeggia l'impostazione selezionata la volta precedente e il simbolo ☀ rimane acceso.



- Operando con i tasti V o ^ è possibile modificare la luminosità del display.

1: intensità minima,
2: intensità media,
3: intensità massima.



- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo ☀ lampeggia.



- Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni. In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

Temperatura e qualità dell'aria

La corretta maturazione dei vini dipende dalle condizioni ambientali. La temperatura e la qualità dell'aria sono importanti per una corretta conservazione del vino.

Con una temperatura costante adatta al tipo di vino, un tenore di umidità più alto e l'assenza di odori sgradevoli, questa enoteca offre le condizioni ideali per una perfetta conservazione dei vini.

L'enoteca è priva di vibrazioni che comprometterebbero il processo di maturazione del vino.

Temperatura

I vini vanno conservati a una temperatura dai 6 ai 18 °C. Se si desiderano conservare insieme vini rossi e bianchi, si consiglia di selezionare una temperatura tra 12 e 14 gradi C°, indicata sia per i vini bianchi che per quelli rossi.

Con una temperatura di conservazione elevata (oltre 22 °C), i vini giungono in fretta a maturazione ma il loro bouquet non si sviluppa completamente. A una temperatura di conservazione bassa (inferiore a 5 °C), invece, i vini non giungono a completa maturazione.

Col calore il vino si dilata, col freddo si contrae: con le oscillazioni di temperatura il vino è sottoposto a stress e il processo di maturazione si interrompe. Si consiglia quindi di mantenere una temperatura corretta e costante, priva di bruschi sbalzi.

Qualità del vino	Temperatura consigliata per centellinarlo
vini rossi, leggeri e fruttati:	+14 °C - +16 °C
vini rossi corposi:	+18 °C
vini rosati:	+8 °C - +10 °C
vini bianchi aromatici:	+8 °C - +12 °C
vini bianchi corposi o dolci:	+12 °C - +14 °C
spumante, pro-secco:	+6 °C - +10 °C

Consiglio: conservare il vino 1 - 2 °C in meno della temperatura indicata per centellinarlo in quanto si riscalda al momento di versarlo nel bicchiere.

I vini rossi corposi si dovrebbero aprire 2 - 3 ore prima di centellinarli affinché si ossigenino e sviluppino pienamente il loro bouquet.

Temperatura e qualità dell'aria

Dispositivi di sicurezza se la temperatura ambiente è bassa.

Per proteggere il vino da temperature basse, l'enoteca è dotata di un termostato di sicurezza che garantisce che la temperatura interna non scenda eccessivamente. Se occasionalmente la temperatura ambiente fosse bassa, nell'apparecchio si accende un corpo termico che mantiene la temperatura interna costante. Se la temperatura ambiente scende ulteriormente, l'enoteca si spegne automaticamente.

Pannelli per isolamento termica

L'enoteca è dotata di due pannelli isolanti fissi che suddividono il vano interno in tre zone per le quali è possibile impostare differenti temperature. In tal modo è possibile conservare contemporaneamente fino a tre diverse qualità di vino, ad es. rosso, bianco e spumante.

I listelli isolanti all'interno dello sportello in vetro evitano uno scambio di temperatura tra le diverse zone climatizzate.

Impostare le temperature

È possibile impostare le temperature singolarmente per le tre zone climatizzate.



- Sfiocare il sensore della zona climatizzata per la quale si desidera modificare la temperatura in modo da evidenziarlo su uno sfondo giallo.

Nel display viene visualizzata la temperatura attuale della zona climatizzata.

- Operando con entrambi i tasti sotto il display, impostare la temperatura desiderata.

Sfiocando il tasto



- la temperatura si abbassa



- la temperatura s'innalza.



- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata,

oppure

- aspettare 5 secondi circa dopo aver premuto il tasto l'ultima volta.

Temperatura e qualità dell'aria

Durante l'impostazione il valore della temperatura lampeggia.

Al momento di sfiorare i sensori, nell'indicatore della temperatura vengono visualizzate le seguenti modifiche:

- primo tocco del sensore: **la gradazione impostata precedentemente** lampeggia.
- Ad ogni successivo tocco: il valore della temperatura viene modificato a scatti di 1 °C.
- Se si lascia il dito sul sensore: il valore della temperatura si modifica in modo progressivo e continuo. Dopo aver raggiunto il valore più alto o più basso, si attiva un segnale acustico di avviso (se l'acustica tasti è attivata).

Circa 5 secondi dopo aver premuto il tasto l'ultima volta, nell'indicatore della temperatura viene visualizzata la temperatura interna **effettiva** della zona climatizzata in questione.

Dopo aver modificato la gradazione, occorre attendere un po' di tempo fino a quando la zona climatizzata ha raggiunto la temperatura selezionata.

Nel display viene sempre visualizzata la temperatura **effettiva**.

Temperature impostabili

Nelle tre zone è possibile impostare una temperatura da 5 a 20 °C.

Indicatore temperatura

L'indicazione della temperatura nel display visualizza la temperatura effettiva della zona climatizzata in questione.

Se la temperatura interna di una zona non corrisponde alle gradazioni visualizzabili, nell'indicatore della temperatura lampeggiano lineette.

A seconda della temperatura ambiente e dell'impostazione, occorrono anche alcune ore finché la gradazione impostata venga raggiunta e visualizzata in modo costante.

Qualità e umidità dell'aria

Nei frigoriferi convenzionali il tenore di umidità dell'aria è troppo basso per una corretta conservazione dei vini. Un tenore di umidità corretto è importante in quanto garantisce l'umidità del turacciolo, evitando che si prosciughi all'esterno. Se il tenore di umidità è troppo basso, il sughero del turacciolo si asciuga e la bottiglia non rimane tappata correttamente. Per questo motivo le bottiglie vanno conservate orizzontalmente affinché il vino mantenga umida la parte interna del turacciolo. Se l'aria penetra all'interno della bottiglia, il vino si guasta irrimediabilmente!

Evitare di innalzare il tenore di umidità dell'aria, mettendo, ad es. nell'enoteca, una ciotola piena d'acqua.

L'umidità aumenterebbe condensandosi nel vano interno. La condensa può danneggiare l'apparecchio, intaccando, ad es., le superfici.

DynaCool (umidità costante dell'aria)

La funzione DynaCool consente di aumentare il tenore di umidità relativa nell'enoteca.

Allo stesso tempo l'umidità e la temperatura vengono mantenute uniformi in modo da garantire le stesse condizioni per una corretta conservazione di tutti i vini.

In tal modo nel vano interno si hanno le condizioni di conservazione ideali e permanenti come in cantina.

Attivare la funzione DynaCool

Per una conservazione prolungata dei vini si consiglia espressamente di lasciare attivata la funzione DynaCool.



- Sfiocare il sensore per attivare l'umidità costante ed evidenziarlo su uno sfondo giallo.

Anche se la funzione DynaCool non è attivata, i ventilatori si attivano automaticamente ogni volta che il compressore entra in funzione. In tal modo vengono garantite le condizioni ideali per conservare il vino.

Se si apre lo sportello, i ventilatori si spengono temporaneamente!

Temperatura e qualità dell'aria

Disattivare la funzione DynaCool

Per contenere il consumo di elettricità e ridurre il rumore, è possibile disattivare temporaneamente la funzione DynaCool, senza compromettere la conservazione dei vini.



- Sfioccare il sensore per attivare l'umidità costante: la luce gialla dello sfondo si spegne.

Riciclo aria mediante filtri a carbone attivo

I filtri a carbone attivo garantiscono in modo ottimale il ricambio e la qualità dell'aria.

L'aria esterna fresca passa attraverso i filtri a carbone attivo e successivamente viene distribuita in modo uniforme nel vano dai ventilatori (funzione DynaCool).

Grazie ai filtri a carbone attivo, l'aria che entra nell'enoteca è priva di polvere e odori.

I vini rimangono quindi protetti da odori estranei che potrebbero trasmettersi al vino con il turacciolo.

I filtri a carbone attivo dovrebbero venire sostituiti regolarmente quando viene visualizzato nel display 🌐 (v. voce "Filtri a carbone attivo").

L'enoteca è dotata di un segnale acustico di allarme che si attiva nel caso in cui la temperatura delle tre zone climatizzate si innalza o abbassa inavvertitamente compromettendo il vino.

Allarme temperatura

Se in una delle zone climatizzate la temperatura sale a un determinato valore, sul pannello comandi lampeggia il sensore della zona interessata e allo stesso tempo nel display lampeggia il simbolo di allarme ⚠.

Si attiva inoltre un segnale acustico di allarme.

Il segnale acustico e ottico si attivano sempre nel caso in cui:

- si accende l'enoteca e la temperatura di una zona diverge notevolmente dalla gradazione impostata,
- nel vano interno penetra dall'esterno troppa aria calda al momento di mettere a posto o togliere le bottiglie,
- si sistema nell'enoteca un notevole numero di bottiglie,
- dopo un'interruzione dell'erogazione elettrica.

Appena la situazione di emergenza è terminata, il segnale acustico e il simbolo di allarme ⚠ si spengono. Il sensore della zona climatizzata interessata rimane di nuovo acceso in modo costante.

Disattivare il segnale acustico

Se il segnale acustico dovesse disturbare si può disattivare manualmente.



- Premere il sensore per disattivare il segnale di allarme temperatura.

Il segnale acustico si spegne.

Il simbolo della zona climatizzata interessata sul pannello comandi e il simbolo di allarme ⚠ nel display continuano a lampeggiare fino a quando la situazione di emergenza è terminata.

Dispositivi di sicurezza se la temperatura ambiente è bassa.

Per proteggere il vino da temperature basse, l'enoteca è dotata di un termostato di sicurezza che garantisce che la temperatura interna non scenda eccessivamente. Se occasionalmente la temperatura ambiente fosse bassa, nell'apparecchio si accende un corpo termico che mantiene la temperatura interna costante. Se la temperatura ambiente scende ulteriormente, l'enoteca si spegne automaticamente.

Allarme temperatura e sportello

Allarme sportello

Se lo sportello rimane aperto per oltre due minuti circa, si attiva un segnale acustico di allarme. Sul pannello comandi lampeggiano i sensori delle tre zone climatizzate. Nel display si accende il simbolo ⚠.

Dopo aver chiuso lo sportello, il segnale di allarme si spegne. I tre sensori delle zone climatizzate e il simbolo di allarme ⚠ si spengono.

Spegnere il segnale allarme sportello

Se il segnale acustico dovesse disturbare si può disattivare manualmente.



- Premere il sensore per disattivare il segnale di allarme sportello.

Il segnale acustico si spegne.
I tre sensori delle zone climatizzate lampeggiano e il simbolo di allarme ⚠ rimane acceso fino a quando lo sportello viene chiuso.

Se il segnale acustico di allarme non si attiva nel caso in cui lo sportello è aperto, il segnale è stato disattivato con la modalità impostazioni (v. voce "Effettuare altre impostazioni - Segnali acustici").

Se si desidera vedere le bottiglie anche se lo sportello è chiuso, è possibile regolare la luce interna in modo che rimanga accesa anche con lo sportello chiuso.

Le singole zone sono dotate di listelli luminosi indipendenti. In tal modo il vano interno viene illuminato completamente.

Grazie all'impiego di LED per i listelli luminosi, il vino non viene compromesso a causa del riscaldamento causato dalla luce o dai raggi UV.

Accendere e spegnere l'illuminazione interna



- Toccare il sensore On/Off dell'illuminazione in modo da evidenziarlo su uno sfondo giallo.

Successivamente la luce dell'espositore delle tre zone climatizzate rimane accesa anche se lo sportello è chiuso.

Disattivare l'illuminazione

- Toccare il sensore On/Off dell'illuminazione in modo che non sia più evidenziato su uno sfondo giallo.

Successivamente l'illuminazione interna rimane spenta se lo sportello è chiuso.

Impostare l'intensità della luce di presentazione

È possibile modificare l'intensità della luce di presentazione.



- Toccare il sensore On/Off dell'illuminazione in modo da evidenziarlo su uno sfondo giallo.
- Sfioccare nuovamente il sensore della luce di presentazione per circa 4 secondi fino a quando nel display lampeggia *l* (dopo 2 secondi lampeggia *h*).
- Per impostare l'intensità luminosa, operare coi tasti per selezionare la temperatura ∇ e \wedge . Tenere premuti i tasti. La modifica avviene direttamente e gradualmente.

Premendo il tasto



- la luminosità si attenua;



- la luminosità si intensifica.



- Toccare il tasto OK per memorizzare l'impostazione desiderata.

Illuminazione espositore

L'intensità luminosa impostata è attiva per tutte e tre le zone climatizzate. Nel display appare nuovamente l'indicazione della temperatura.

Appena lo sportello viene chiuso, la luce si accende con l'intensità selezionata. Appena si apre lo sportello, si accende nuovamente l'illuminazione interna normale.

Regolare la durata di accensione dell'illuminazione

Alla consegna, la durata dell'illuminazione di presentazione è regolata per 30 minuti.

È possibile regolare la durata di accensione per 30, 60, 90 minuti fino a 00 (permanente). L'illuminazione quindi si accende con l'intensità selezionata.

- Aprire lo sportello.



- Toccare il sensore On/Off dell'illuminazione in modo da evidenziarlo su uno sfondo giallo.
- Sfiocare nuovamente il sensore della luce di presentazione per circa 2 secondi fino a quando nel display lampeggia h.
- Per impostare la durata dell'illuminazione, operare coi tasti per selezionare la temperatura \vee e \wedge .

La durata in minuti viene visualizzata di volta in volta in modo lampeggiante.

Sfiorando il tasto



- la durata dell'illuminazione viene ridotta di 30 minuti;



- la durata dell'illuminazione viene aumentata di 30 minuti.



- Toccare il tasto OK per memorizzare l'impostazione desiderata.

La durata dell'illuminazione impostata è attiva per tutte e tre le zone climatizzate. Nel display appare nuovamente l'indicazione della temperatura.

La durata dell'illuminazione impostata riparte sempre da capo con l'apertura e chiusura dello sportello.

Evitare assolutamente di smontare i coprilampada! Nel caso i coprilampada rimanessero danneggiati o si rendesse necessario toglierli: **attenzione!** Non guardare la luce con strumenti ottici, ad es. una lente (radiazioni laser classe 1M)!

Collocare le bottiglie nell'enoteca

Vibrazioni e movimenti compromettono il processo di maturazione e il bouquet del vino.

Per evitare di spostare le altre bottiglie al momento di togliere dall'enoteca le bottiglie desiderate, si consiglia di conservare possibilmente sulla medesima griglia lo stesso tipo di vino. Si consiglia inoltre di non impilare le bottiglie di vino su una griglia ma di sistemarle una vicina all'altra.

Sistemare sempre le bottiglie in posizione orizzontale. In tal modo il turacciolo rimane umido dall'interno evitando che l'aria penetri nella bottiglia.

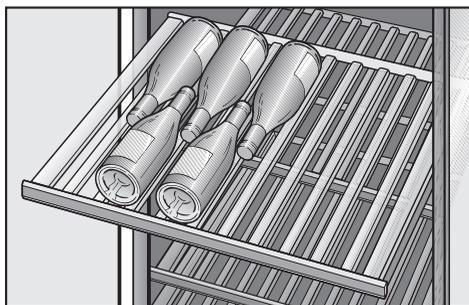
Per evitare danni alle bottiglie:

- collocare l'apparecchio in modo fisso e piano, le griglie devono essere inserite in modo orizzontale.
- non eccedere il carico delle griglie.

Adattare le griglie in legno alla rispettiva grandezza della bottiglia di vino e inserire le asticelle divisorie solo a 90° rispetto alla griglia.

- fare attenzione a non far cadere delle bottiglie al momento di inserire o estrarre una griglia carica di bottiglie di vini.

Griglie in legno



Le griglie in legno, sistemate su binari mobili, si possono estrarre all'esterno per sistemarvi comodamente o prelevare le bottiglie di vino.

In ognuna delle zone climatizzate al centro e in basso si trovano due griglie sistemate su binari completamente estraibili, più precisamente la seconda e la terza griglia dall'alto, per poter sistemare o prelevare le bottiglie con la massima comodità. Le rimanenti griglie sono estraibili solo in parte.

Tenere presente che sui binari mobili superiori delle tre zone climatizzate vanno sistemate solo le griglie in legno corte!

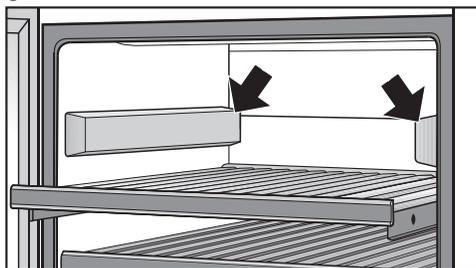
Collocare le bottiglie nell'enoteca

Spostare le griglie

In caso di necessità, è possibile togliere le griglie dal vano e risistemarle in sede.

- Estrarre la griglia di legno unitamente ai binari di scorrimento fino all'arresto, alzarla e toglierla di sede. Per alzarla, afferrare il telaio.

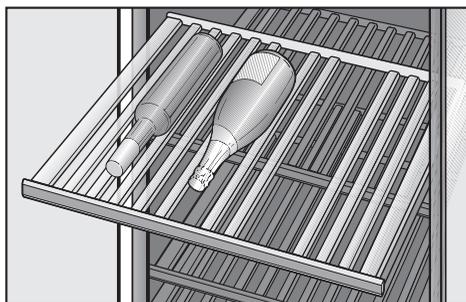
Se si desidera avere a disposizione più spazio, ad es. per l'espositore di bottiglie:



- coprire entrambi i binari superiori rimasti liberi con le mascherine in dotazione. Il lato più spesso della mascherina deve essere rivolto in avanti. Le mascherine vengono fissate da magneti.
- Per risistemare in sede la griglia, estrarre i binari e inserirla correttamente fino all'arresto. Il listello magnetico deve rimanere davanti.

Adattare le griglie

Le singole asticelle divisorie sulle griglie si possono spostare secondo le esigenze per adattarle alle bottiglie. In tal modo le bottiglie rimangono fisse nella corretta posizione.

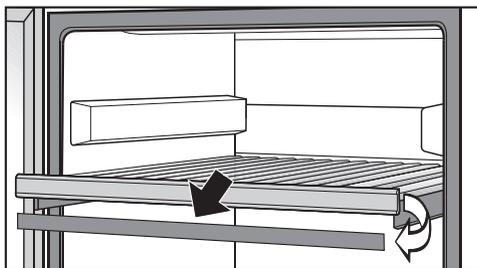


- Per spostare o togliere le asticelle divisorie dalla griglia basta alzarle. In tal modo la griglia in legno si può adattare alle bottiglie secondo le esigenze personali.

Collocare le bottiglie nell'enoteca

Denominare i vini

Per avere una chiara panoramica dei vini conservati, è possibile scrivere i diversi nomi sui listelli magnetici delle griglie, trattati con vernice da lavagna. Per scrivere i nomi, usare il gessetto in dotazione. Per scrivere i nomi, i listelli possono rimanere in sede o venire asportati.



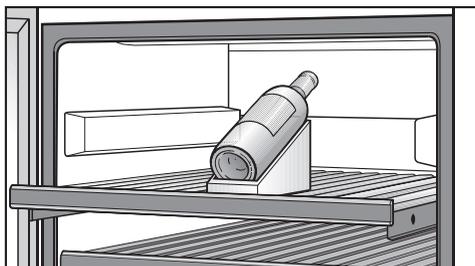
- Afferrare i listelli su entrambi i lati ed estrarli di sede. I listelli vengono fissati da magneti alle griglie.
- Scrivere col gessetto in dotazione i nomi dei vini sul listello magnetico e posizionarlo nuovamente sulla griglia.
- Per cancellare le scritte vecchie o sbagliate dal listello magnetico, usare uno straccio umido.

Non pulire i listelli magnetici con prodotti detergenti ma solo con acqua. Il rivestimento in vernice da lavagna rimarrebbe danneggiato!

Espositore bottiglie

Lo speciale espositore consente di presentare i vini più pregiati con l'etichetta visibile anche con lo sportello chiuso.

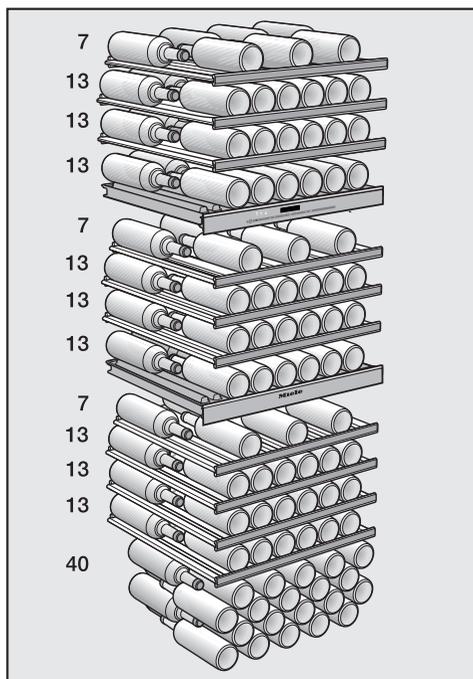
Per collocare in sede l'espositore è necessario asportare la griglia superiore.



- Togliere di sede la griglia e coprire i binari estraibili con le mascherine.
- Collocare l'espositore sulla parte anteriore della griglia desiderata e sistemarvi la bottiglia.
- Se si desidera è possibile accendere la luce di presentazione (v. "Luce di presentazione") per mettere maggiormente in risalto la bottiglia di vino esposta.

Collocare le bottiglie nell'enoteca

Capienza massima



L'enoteca può contenere al massimo 178 bottiglie bordolesi da 0,75 litri: più precisamente 46 nella zona superiore, 46 in quella centrale e 86 in quella inferiore.

Per sfruttare la capienza massima, tutte le griglie in legno devono trovarsi in sede.

Ogni griglia può sostenere 35 kg al massimo!
Si consiglia quindi di non impilare le bottiglie sulle griglie!

Quando il compressore è in funzione, sulla parete interna posteriore dell'apparecchio possono formarsi goccioline d'acqua e brina. Non occorre eliminare l'acqua e la brina, poiché l'apparecchio si sbrina automaticamente.

L'acqua di sbrinamento si raccoglie nell'apposito canaletto e viene convogliata dal tubicino di scarico nel dispositivo di evaporazione sulla parete esterna posteriore dell'apparecchio.

Manutenzione e pulizia

Fare attenzione che l'acqua per le pulizie non entri nei dispositivi elettronici o nell'illuminazione.

Per le pulizie, non usare la macchina a vapore. Il getto di vapore, infatti, potrebbe penetrare all'interno, giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Non togliere la targhetta di matricola all'interno dell'enoteca. Sarà necessario consultarla in caso di guasti!

Per non danneggiare le superfici, evitare di usare per le pulizie:

- prodotti contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloro,
- prodotti decalcificanti,
- prodotti abrasivi, ad es. pomice, latte detergente abrasivo, pietra pulente,
- prodotti contenenti diluenti,
- prodotti specifici per acciaio,
- detersivo per lavastoviglie,
- spray per forno,
- prodotti per il vetro (tranne per la lastra in vetro dello sportello),
- spugnette abrasive e spazzole dure, usate, ad es., per pulire le pentole,
- gomme pulenti,
- raschietti affilati!

Prima dei lavori di pulizia

- Spegnere l'apparecchio.
- Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa.
- Togliere le bottiglie di vino dall'apparecchio e conservarle in un luogo fresco.
- Togliere le parti asportabili e pulirle a parte.
- Prima di pulire le griglie in legno, asportare i listelli magnetici (v. voce "Denominare i vini").

Superfici interne ed esterne, accessori, sportello

- Pulire regolarmente l'apparecchio almeno una volta al mese.

Evitare che i residui di sporco si essicchino ma eliminarli subito.

- Pulire il vano interno con acqua tiepida e un po' di detersivo per piatti.
- Pulire tutte le parti in legno con uno straccio appena umido; evitare di **bagnarle**.
- **Non** pulire i listelli magnetici davanti alle griglie in legno con prodotti detergenti ma solo con acqua. Il rivestimento in vernice da lavagna rimarrebbe danneggiato!

- Dopo aver pulito il vano interno e gli accessori, sciacquarli con acqua pulita e asciugarli bene. Lasciare aperto per un po' di tempo lo sportello.
- Per la pulizia e la manutenzione delle superfici esterne ed interne in acciaio, usare il prodotto specifico Miele per l'acciaio (disponibile presso il servizio assistenza).
Il prodotto specifico, a differenza di quelli convenzionali, non contiene componenti abrasive. Il prodotto elimina le tracce di sporco delicatamente e forma inoltre una pellicola protettiva contro l'acqua e lo sporco.
- **Dopo le pulizie** si consiglia espressamente di trattare ogni volta le superfici in acciaio con il prodotto specifico Miele per l'acciaio.
Il prodotto forma una pellicola protettiva contro l'acqua e lo sporco. In tal modo le superfici in acciaio rimangono protette più a lungo contro lo sporco!
- Pulire lo sportello con un prodotto per il vetro.

Apertura di aerazione e sfiato

- Pulire regolarmente l'apertura di aerazione e sfiato servendosi di un pennello o con l'aspirapolvere. I depositi di polvere aumentano il consumo di elettricità.

Guarnizione sportello

Non trattare la guarnizione dello sportello con lubrificanti o grasso. Col tempo potrebbe diventare porosa.

- Pulire regolarmente la guarnizione con acqua e asciugarla bene con uno straccio.

Griglia parete esterna posteriore

La griglia di metallo sulla parete posteriore (scambiatore di calore) si dovrà pulire almeno una volta l'anno. I depositi di polvere, infatti, aumentano il consumo di energia elettrica.

Al momento di pulire la griglia, fare attenzione a non danneggiare o piegare cavi o altre componenti.

Dopo i lavori di pulizia

- Sistemare in sede tutte le parti.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Sistemare le bottiglie nell'enoteca e chiudere lo sportello.

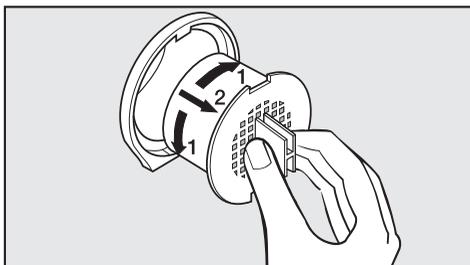
Filtri a carbone attivo

L'aria esterna penetra nel vano interno attraverso i filtri a carbone attivo.

L'aria filtrata dai filtri a carbone attivo è quindi fresca, priva di pulviscolo e odori. L'indicatore per cambiare i filtri a carbone attivo si accende ogni 12 mesi circa.

Quando nel display si accende l'indicatore per sostituire i filtri , si dovranno sostituire i filtri a carbone attivo delle tre zone dell'enoteca.

Sostituire i filtri a carbone attivo



- Girare il filtro di 90° verso destra o sinistra.
- Togliere il filtro di sede.
- Sistemare in sede il nuovo filtro con l'impugnatura in posizione verticale.
- Girare il filtro di 90° verso destra o sinistra finché si incastra correttamente.

I filtri a carbone attivo si possono acquistare presso il servizio assistenza Miele, dal concessionario e in Internet.

Confermare la sostituzione dei filtri



- Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo  lampeggia.



- Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (V o ^) fino a quando il simbolo  lampeggia.



- Premere il tasto OK per confermare l'operazione.

Nel display lampeggia **1** e significa che: il filtro a carbone attivo è installato; il simbolo  è acceso.



- Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (V o ^) fino a quando nel display appare **2** per significare che il contatore della durata viene azzerato.



- Premere il tasto OK per confermare l'operazione.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo 🌐 lampeggia.



- Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni.

In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

L'indicazione per sostituire i filtri 🌐 si spegne.

In caso di anomalie

Nella maggior parte dei casi, le anomalie che si verificano con l'uso giornaliero possono venire eliminate facilmente dall'utente. Qui di seguito alcuni suggerimenti.

Se, nondimeno, non è possibile accertare la causa di un'anomalia ed eliminarla, rivolgersi al servizio assistenza.

Fino a quando l'anomalia non viene eliminata, si consiglia di non aprire possibilmente lo sportello per evitare perdite di freddo.

I lavori per l'installazione ed eventuali interventi vanno fatti esclusivamente da persone qualificate, autorizzate da Miele.
Se l'installazione e le riparazioni non sono fatte correttamente, possono insorgere gravi pericoli per l'utente e verificarsi danni per i quali la casa produttrice declina ogni responsabilità.

L'apparecchio non raffredda.

Anomalia	Cause possibili	Intervento
Se si apre lo sportello, la luce interna non si accende e il display rimane spento.	L'apparecchio non è acceso.	■ Accendere l'apparecchio, l'indicatore della temperatura nel display deve essere acceso.
	La spina non è inserita correttamente nella presa.	■ Inserire la spina nella presa. Se l'apparecchio è spento, nel display viene visualizzato il simbolo della connessione elettrica  .
	Il fusibile dell'installazione di casa è saltato. L'enoteca o un altro apparecchio sono difettosi o il voltaggio è sovraccarico.	■ Contattare il servizio assistenza Miele.
I comandi dell'apparecchio e la luce interna funzionano.	La modalità fiera è attivata e nel display viene visualizzato il simbolo  .	■ Disattivare la funzione "modalità fiera" (v. voce "Informazioni per i rivenditori - Disattivare la modalità fiera").

**Il compressore si attiva più frequentemente e più a lungo;
la temperatura interna si abbassa molto.**

Anomalia	Cause possibili	Intervento
La temperatura interna è troppo bassa.	È stata impostata una gradazione troppo bassa.	■ Correggere l'impostazione della temperatura.
	Lo sportello non chiude bene.	■ Controllare se lo sportello chiude bene.
	Forse lo sportello è stato aperto di frequente.	■ Aprire lo sportello solo in caso di bisogno e il minor tempo possibile.
	Le aperture di aerazione sono ostruite o intasate di polvere.	■ Evitare di ostruire le aperture di aerazione e sfiato; spolverarle regolarmente.
	La griglia metallica (scambiatore di calore) sulla parete esterna posteriore è impolverata.	■ Spolverare la griglia di metallo.
	La temperatura ambiente è troppo calda.	■ Abbassare la temperatura ambiente.

In caso di anomalie

Visualizzazioni nel display		
Anomalia	Cause possibili	Intervento
Il simbolo di allarme  si accende; sul pannello comandi lampeggiano i tre sensori delle zone climatizzate. Si attiva inoltre un segnale acustico di allarme.	È scattato l'allarme sportello.	■ Chiudere lo sportello. I tre sensori delle zone climatizzate, il simbolo di allarme  e il segnale acustico di allarme si spengono.
Il simbolo di allarme  e il sensore di una zona climatizzata lampeggiano e si attiva il segnale acustico di allarme.	La temperatura della zona interessata è troppo calda o fredda in rapporto alla gradazione impostata, in quanto, ad es.: <ul style="list-style-type: none"> – lo sportello è stato aperto di frequente, – le aperture di aerazione sono intasate o ostruite, – l'erogazione elettrica è rimasta sospesa a lungo. 	■ Eliminare le cause della situazione d'emergenza. Il simbolo di allarme  si spegne e il tasto della zona climatizzata in questione rimane acceso in modo costante. Il segnale acustico di allarme si spegne.
L'indicazione per sostituire i filtri a carbone attivo  si accende.	È necessario sostituire i filtri a carbone attivo.	■ Sostituire i filtri in tutte e tre le zone climatizzate e confermare l'operazione operando con la modalità impostazioni (v. "Filtri a carbone attivo").
Nell'indicatore della temperatura si accende/lampeggia una linea.	I dati della temperatura vengono visualizzati se la temperatura interna ha raggiunto una gradazione visualizzabile.	
Vengono visualizzate le seguenti sigle: "da F1" a "F3" o da "S1" a "S9".	Si tratta di un guasto.	■ Contattare il servizio assistenza.

Luce interna		
Anomalia	Cause possibili	Intervento
La luce interna non funziona.	Per evitare un aumento della temperatura, la luce interna si spegne automaticamente se lo sportello rimane aperto per circa 15 minuti. Se non è il caso, si tratta di un guasto.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contattare il servizio assistenza! <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Evitare assolutamente di smontare i coprilampada! Nel caso i coprilampada rimanessero danneggiati o si rendesse necessario toglierli: attenzione! Non guardare l'illuminazione con strumenti ottici (radiazioni laser classe 1M)!</p> </div>
La luce interna rimane accesa anche se lo sportello è chiuso.	È attivata l'illuminazione per presentare i vini.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Disattivare l'illuminazione per presentare i vini (v. "Illuminazione espositore").

In caso di anomalie

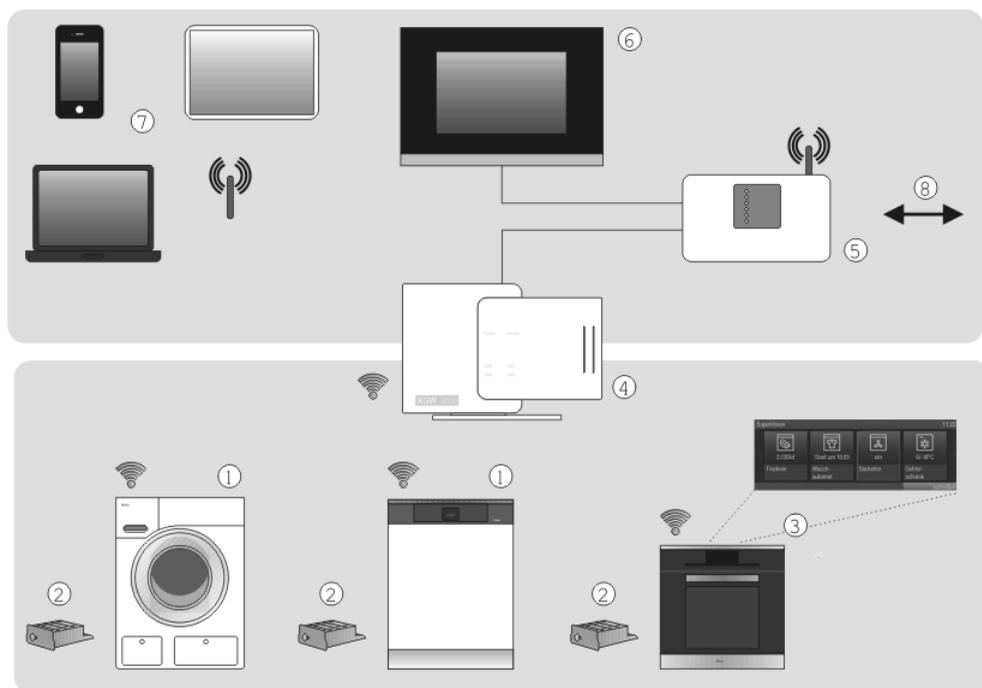
Altre anomalie		
Anomalia	Cause possibili	Intervento
Il segnale acustico non si attiva anche se lo sportello rimane aperto a lungo.	Non si tratta di un guasto. Nella modalità impostazioni il segnale acustico di allarme è stato disattivato (v. "Effettuare altre impostazioni - Segnali acustici").	
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Se dispositivo di blocco è attivato, nel display viene visualizzato il simbolo  .	■ Disattivare il dispositivo di blocco (v. voce "Effettuare altre impostazioni – Attivare/disattivare il dispositivo di blocco").
Le asticcioline sulle griglie di legno si piegano.	L'umidità eccessiva o l'aria troppo secca influiscono sulla struttura del legno modificandola. L'umidità interna eccessiva può piegare il legno. Oltre che a piegarsi, le parti in legno possono anche screpolarsi. Le venature sono una caratteristica del legno.	
Sulle etichette dei vini si è formata muffa.	A seconda della colla usata, sulle etichette può formarsi muffa.	■ Eliminare accuratamente le tracce di muffa. Pulire le bottiglie ed eliminare eventualmente i residui di colla.

Cause che provocano rumori

Rumori normali	Cause dei rumori normali
Brrrrr ...	Il ronzo è causato dal motore (compressore). È accentuato per breve tempo quando il compressore si mette in funzione.
Blubb, blubb ...	Il gorgoglio è provocato dal liquido refrigerante che passa nei tubi.
Clic ...	Il clic si sente quando il termostato accende o spegne il compressore.
Sssrrrrr ...	Negli apparecchi con più zone o dotati di funzione NoFrost si genera un leggero fruscio causato dalla circolazione dell'aria nei vani interni.
	Negli apparecchi con serbatoio per l'acqua si sente un ronzo della pompa quando viene prelevata acqua dal serbatoio.
Cnac ...	Lo scricchiolio si genera quando i materiali dell'apparecchio si dilatano.

Si deve tenere presente che i rumori provocati dal compressore e dal circuito di raffreddamento non sono del tutto evitabili!

Rumori facili da sopprimere	Cause possibili	Intervento
Vibrazioni, tintinnii, colpetti	L'apparecchio non è in piano.	Sistamarlo correttamente servendosi di una livella a bolla d'aria. Regolarlo in piano agendo coi piedini avvitabili o mettervi qualcosa sotto.
	L'apparecchio tocca mobili o apparecchiature vicine.	Spostare quel tanto che basta l'apparecchio dai mobili o le apparecchiature attigue.
	Cassetti, cestelli o ripiani traballano o sono rimasti incastrati.	Controllare le parti asportabili ed eventualmente sistemarle correttamente in sede.
	Bottiglie o recipienti si toccano.	Distanziarli tra loro quel tanto che basta.
	Il fissacavo si trova ancora sulla parete posteriore esterna.	Togliere di sede il fissacavo.



- ① elettrodomestico adatto a Miele@home
- ② modulo di comunicazione Miele@home XKM3000Z
- ③ elettrodomestico adatto a Miele@home con funzione SuperVision
- ④ Miele@home Gateway XGW3000
- ⑤ router WiFi
- ⑥ collegamento a sistemi di home automation
- ⑦ smartphone, tablet, laptop
- ⑧ collegamento a Internet

Questo elettrodomestico ①/③ è un elettrodomestico comunicante e può essere collegato al sistema Miele@home tramite un modulo di comunicazione acquistabile ② e un eventuale set necessario.

Col sistema Miele@home, gli elettrodomestici comunicanti inviano informazioni e dati sullo stato di funzionamento e sullo svolgimento del programma a un apparecchio visualizzatore ③, ad es. un forno con funzione SuperVision.

Visualizzare i dati, comandare gli elettrodomestici

- Elettrodomestico SuperVision ③
Nel display di alcuni elettrodomestici, dotati di funzione comunicante, è possibile visualizzare lo stato di altri elettrodomestici dotati di funzione comunicante.
- Apparecchi mobili terminali ⑦
Con PC, notebook, tablet o smartphone, nell'area di ricezione WLAN ⑤ di casa è possibile visualizzare dati sullo stato degli elettrodomestici ed attivare alcuni comandi.
- Collegamenti in rete ⑥
Il sistema Miele@home consente di collegare in rete la casa. Con Miele@home Gateway ④ è possibile integrare gli elettrodomestici comunicanti ad altri sistemi bus di casa.

SmartStart

Gli elettrodomestici allacciati a Smart Grid si possono attivare automaticamente nelle ore in cui le tariffe elettriche sono più convenienti o quando è a disposizione abbastanza elettricità (ad es. dall'impianto fotovoltaico).

Accessori necessari acquistabili

- Modulo di comunicazione XKM3000Z
- Set per la preparazione alla comunicazione XKV (legato all'elettrodomestico)
- Miele@home Gateway XGW3000

Gli accessori sono corredati di istruzioni per l'installazione e l'uso.

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni riguardanti Miele@home sono riportate nel sito Internet di Miele e nelle istruzioni d'uso delle singole componenti del sistema Miele@home.

In caso di anomalie che non possono essere riparate dall'utente, contattare

– il concessionario Miele

oppure

– il servizio assistenza Miele.

Il numero di telefono del servizio assistenza è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Comunicare all'operatore il modello e il numero di matricola dell'apparecchio.

I dati sono riportati nella targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio.

Condizioni di garanzia e durata

La durata di garanzia è di 2 anni.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero di telefono indicato.

Il numero è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Informazioni per gli istituti di controllo

Le verifiche vanno effettuate secondo le direttive riguardanti le **norme e disposizioni in vigore**.

Per le operazioni preliminari e l'attuazione delle verifiche si dovranno, inoltre, osservare i seguenti dati del produttore:

- **piani riguardanti il carico,**
- avvertenze riportate nelle **Istruzioni d'uso e di montaggio.**

Modalità fiera

La funzione "modalità fiera" serve per presentare l'apparecchio nel locale di vendita o in esposizioni. Con questa modalità, i comandi e la luce interna funzionano, mentre il compressore rimane spento e l'apparecchio, quindi, non raffredda.

Attivare la modalità fiera



- Spegnere l'apparecchio sfiorando il sensore On/Off.

Sul pannello comandi i sensori delle tre zone climatizzate si spengono. Nel display si spegne l'indicazione della temperatura e appare il simbolo di connessione .



- Mettere il dito e lasciarlo sul sensore V.



- Toccare contemporaneamente una volta il sensore On/Off (non togliere il dito dal sensore V!).



- Lasciare il dito sul sensore V fino a quando nel display appare il simbolo .
- Rilasciare il tasto V.

La modalità fiera è attivata e nel display viene visualizzato il simbolo .

Disattivare la modalità fiera

Il simbolo  è visualizzato nel display.



- Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo  lampeggia.



- Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (V o ^) fino a quando nel display il simbolo  lampeggia.



- Premere il tasto OK per confermare l'operazione.

Nel display lampeggia  e significa che: la modalità fiera è attivata; il simbolo  rimane acceso.

Informazioni per i rivenditori



- Premere il sensore ∇ o \wedge fino a quando nel display appare ∇ : la modalità fiera è disattivata.



- Premere il tasto OK per confermare l'operazione.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo \blacksquare lampeggia.



- Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni.

In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

La modalità fiera è disattivata e il simbolo \blacksquare si spegne.

L'apparecchio è pronto per essere collegato a corrente alternata 50 Hz, 220 – 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

Il collegamento deve essere effettuato con presa elettrica di sicurezza conforme alle norme. L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme in vigore.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza, la presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Se a installazione ultimata la presa non fosse più accessibile, si dovrà installare un interruttore onnipolare. L'apertura tra i contatti dovrà essere di almeno 3 mm, ad es. interruttori automatici LS e protezione (EN 60335).

La presa elettrica e il cavo di collegamento non devono toccare la parte posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio. Conseguentemente potrebbe verificarsi un corto circuito.

Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Non usare prolunghe per il collegamento. La sicurezza elettrica non sarebbe garantita. Pericolo di surriscaldamento!

L'apparecchio non deve venire collegato a invertitori, attivabili in caso di fonti elettriche autonome, ad es. **energia solare**.

Quando l'apparecchio entra in funzione potrebbero subentrare voltaggi limite che provocherebbero uno stacco automatico di sicurezza dell'apparecchio.

Le componenti elettroniche potrebbero rimanere danneggiate!

L'apparecchio non deve neppure venire collegato a cosiddette **prese per risparmiare elettricità** in quanto l'apporto di corrente verrebbe ridotto e l'apparecchio si surriscalderebbe.

Se si rende necessario sostituire il cavo di collegamento, i lavori dovranno essere effettuati da un elettricista qualificato.

Installare l'apparecchio

Collocazione

Non sistemare l'apparecchio vicino a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposte al sole. Più elevata è la temperatura ambiente, più a lungo il compressore rimane in funzione e conseguentemente il consumo di energia elettrica aumenta.

Ideale è un locale ben ventilato.

Al momento di installare l'apparecchio osservare quanto segue.

- La presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e, in caso di bisogno, deve rimanere facilmente accessibile.
- La spina e il cavo elettrico non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni.
- Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Classe climatica industriale

L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica industriale, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.

I dati riguardanti la classe climatica industriale sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno.

Classe climatica industriale	Temperatura ambiente
4 SN	da +10 °C a +32 °C
4 N	da +16 °C a +32 °C
4+ST	da +16 °C a +38 °C
5 T	da +16 °C a +43 °C

Aerazione e sfiato

La parte posteriore dell'apparecchio può toccare la parete. Per garantire una ventilazione ottimale dell'apparecchio, i canali di aerazione non dovranno venire ostruiti e dovranno altresì venire puliti periodicamente dai depositi di polvere.

Installare l'apparecchio

- Togliere assolutamente il fissacavo sulla parete esterna posteriore.
- Verificare che tutte le componenti sulla parete posteriore possano vibrare liberamente. Eventualmente piegare quel tanto che basta e con la dovuta precauzione le parti che vibrano se sono a contatto con la parete.
- Collocare l'apparecchio con la dovuta precauzione nel posto previsto.

Installare l'apparecchio

Pavimento del vano

Per installare correttamente l'apparecchio e garantire il perfetto funzionamento, il pavimento del vano d'incasso deve essere regolare e in piano.

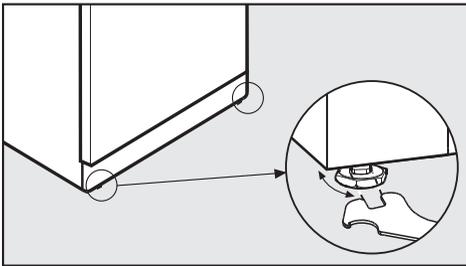
La superficie di appoggio deve essere resistente e indeformabile.

A causa del notevole peso dell'apparecchio pieno è indispensabile che il pavimento sia resistente. Chiedere eventualmente a un architetto o a un esperto edile.

Il peso dell'apparecchio vuoto è all'incirca di 120 kg.

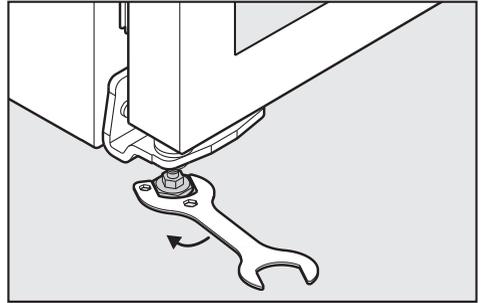
Il peso dell'apparecchio con il contenuto è di circa 350 kg.

Allineare l'apparecchio



- Servendosi della chiave a forcella in dotazione, allineare perfettamente in piano l'apparecchio, regolando i piedini anteriori.

Supporto sportello



- Svitare **in tutti i casi** il piedino regolabile presso la squadretta inferiore della cerniera fino a toccare il pavimento. Successivamente svitare il piedino di altri 90°.

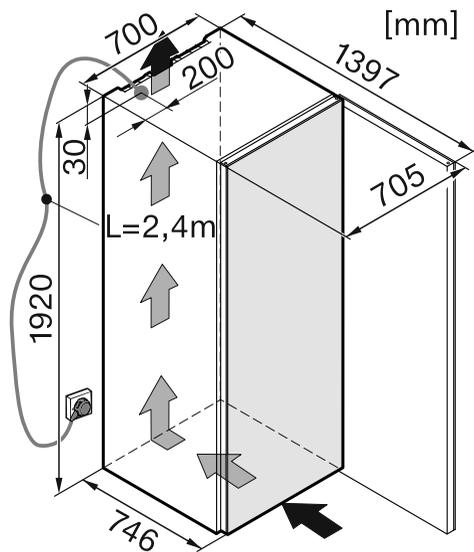
Limitatore apertura sportello

Col limitatore è possibile regolare l'angolo di apertura dello sportello a 90°. In tal caso si può evitare, ad esempio, che lo sportello sbatta contro la parete attigua e rimanga danneggiato.

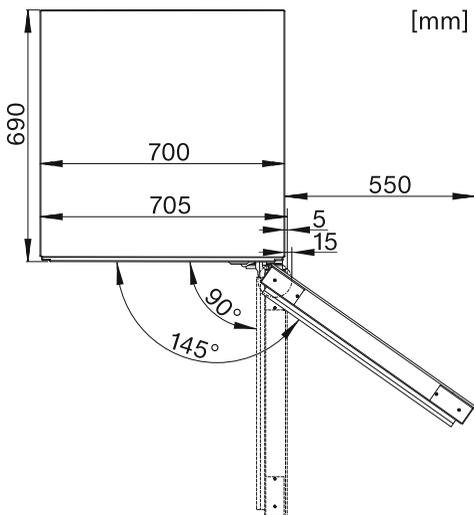
I dispositivi per limitare l'apertura sono disponibili presso il concessionario o il servizio assistenza Miele.

Installare l'apparecchio

Dimensioni apparecchio



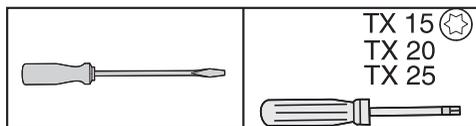
Dimensioni a sportello aperto



Cambiare l'incernieratura dello sportello

Alla consegna, l'apparecchio ha l'incernieratura a destra. Se si deve sistemare l'incernieratura sull'altro lato, procedere come segue.

Per cambiare l'incernieratura occorrono i seguenti strumenti:



Consigliamo espressamente di farsi aiutare da un'altra persona se si cambia l'incernieratura. Lo sportello di vetro è pesante (30 kg circa) e potrebbe rompersi!

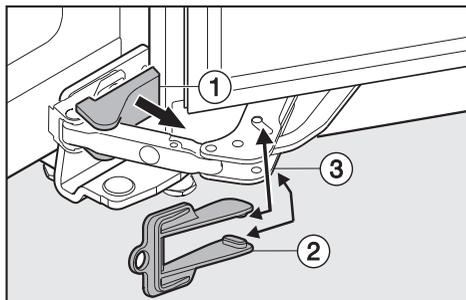
Per non danneggiare lo sportello e il pavimento durante le operazioni per cambiare l'incernieratura

- si consiglia di coprire il pavimento davanti all'apparecchio con una stuoia resistente.

Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione dello sportello. Se la guarnizione è danneggiata, lo sportello non chiude più correttamente e il vano interno perderebbe freddo!

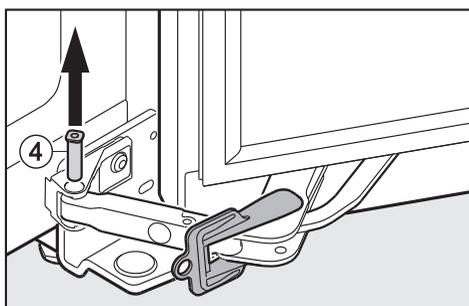
Smontare lo sportello

- Aprire lo sportello fino alla battuta di arresto.



- Servendosi di un cacciavite convenzionale, sollevare con la dovuta precauzione il coperchio in basso ①.
- Sistemare la sicurezza rossa ②, alligata all'apparecchio, sull'ammortizzatore sportello ③ e incastrarla.

La sicurezza evita che il giunto si chiuda di scatto. Togliere la sicurezza solo quando viene indicato nelle istruzioni!

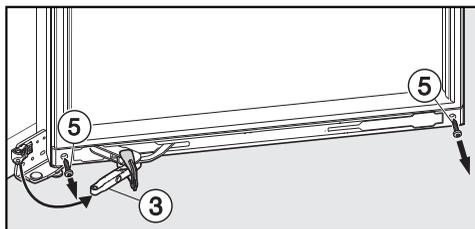


- Togliere di sede il perno ④ spingendolo dal basso in alto.

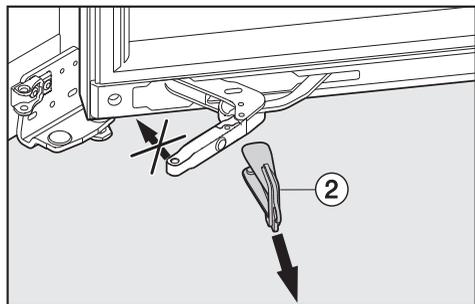
Il collegamento tra ammortizzatore e apparecchio è così sbloccato.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

Spostare l'ammortizzatore per chiudere lo sportello

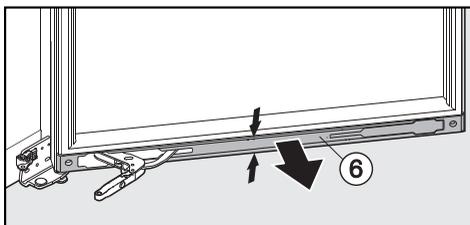


- Spostare all'esterno l'ammortizzatore per chiudere lo sportello ③.
- Svitare sullo sportello in basso le viti ⑤ a destra e a sinistra dell'ammortizzatore di chiusura.

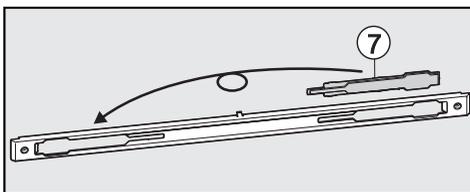


Attenzione! Dopo aver tolto la sicurezza ②, non spostare la parte anteriore dell'ammortizzatore di chiusura nella direzione indicata! Pericolo di ferirsi!

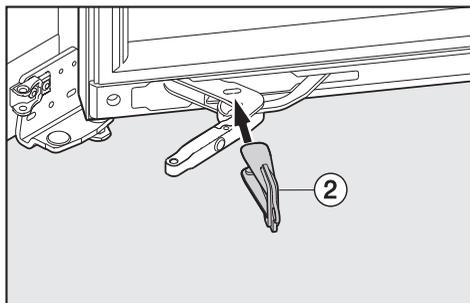
- Togliere dall'ammortizzatore di chiusura la sicurezza rossa ②.



- Premere al centro la copertura ⑥ e toglierla di sede.

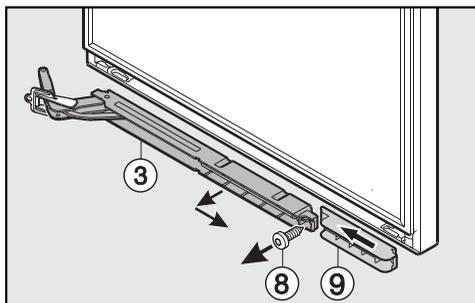


- Sistemare la mascherina ⑦ nel pezzo di copertura sul lato opposto.

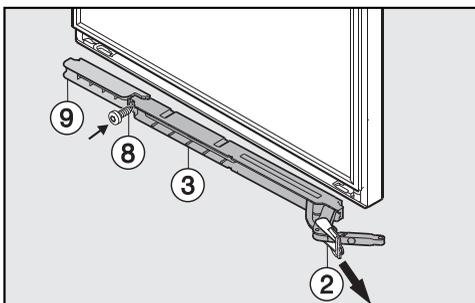


- Montare nuovamente la sicurezza rossa ② sull'ammortizzatore di chiusura.

Cambiare l'incernieratura dello sportello



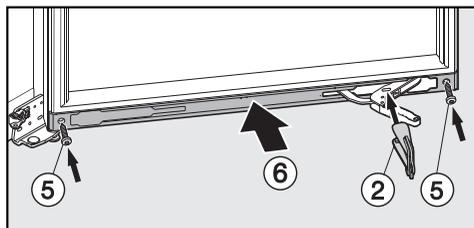
- Svitare la vite (8).
- Tirare all'esterno l'ammortizzatore di chiusura (3) e toglierlo di sede.
- Spostare all'esterno il pezzo distanziatore (9) e toglierlo di sede.



- Girare il pezzo distanziatore (9) di 180° e montarlo sul lato opposto. Spostare al massimo il pezzo distanziatore verso il bordo dell'apparecchio.
- Girare l'ammortizzatore di chiusura (3) di 180°. Montare dapprima l'ammortizzatore di chiusura sul bordo esterno.
- Avvitare insieme il pezzo distanziatore (9) e l'ammortizzatore di chiusura (3) con la vite (8).

Attenzione! Dopo aver tolto la sicurezza (2), non spostare la parte anteriore dell'ammortizzatore di chiusura nella direzione indicata!
Pericolo di ferirsi!

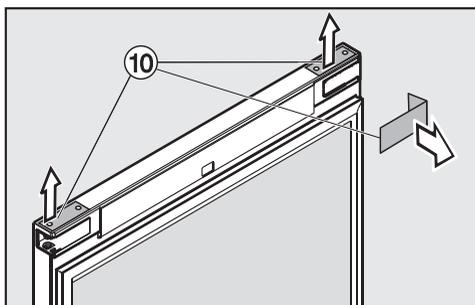
- Togliere dall'ammortizzatore di chiusura la sicurezza rossa (2).



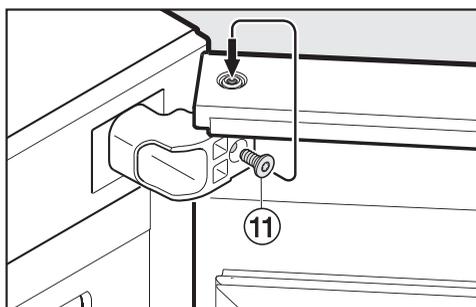
- Sistemare nuovamente sull'ammortizzatore di chiusura la mascherina di copertura (6).
- Montare nuovamente la sicurezza rossa (2) sull'ammortizzatore di chiusura.
- Fissare la mascherina di copertura (6) con le viti (5).

Cambiare l'incernieratura dello sportello

Smontare lo sportello

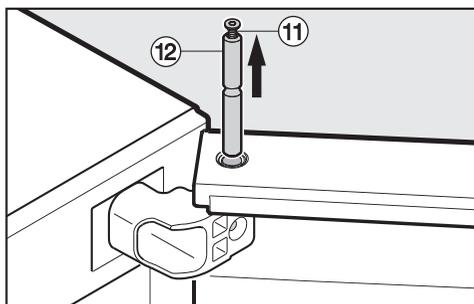


- Togliere le mascherine di copertura ⑩ sullo sportello in alto, servendosi di un cacciavite convenzionale.
- Aprire lo sportello fino alla battuta di arresto.



- Svitare la vite ⑪ dalla squadretta della cerniera e avvitare con 3-4 giri nel perno di supporto in alto.

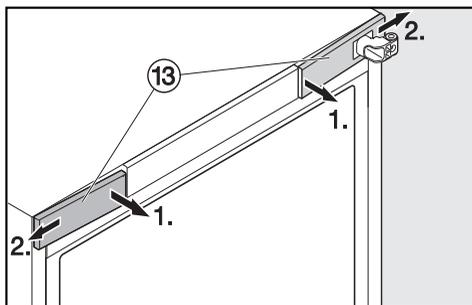
Attenzione! Nella successiva operazione lo sportello viene smontato dall'apparecchio. Lo sportello è pesante e deve essere sorretto da un'altra persona!



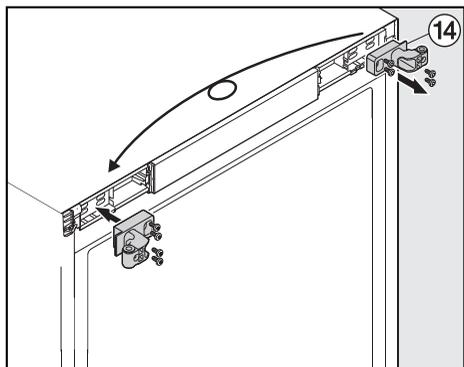
- Togliere verso l'alto il perno di supporto ⑫.
Consiglio: lasciare la vite ⑪ nel perno di supporto fino a quando il perno viene montato sul lato opposto!
- Smontare con precauzione lo sportello spostandolo in alto e metterlo da parte.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

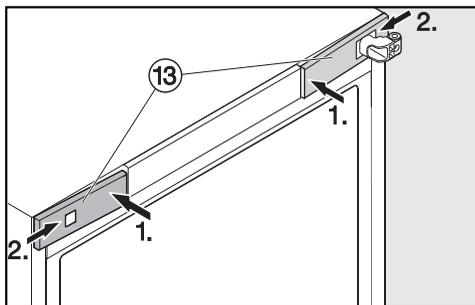
Spostare le squadrette della cerniera



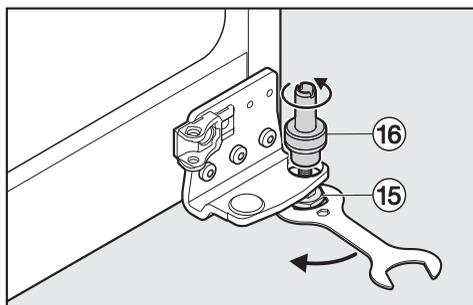
- Togliere verso l'alto le mascherine di copertura ⑬ sulla parte anteriore dell'apparecchio.



- Svitare la squadretta cerniera ⑭ in alto, girarla di 180° e avvitare sul lato opposto.

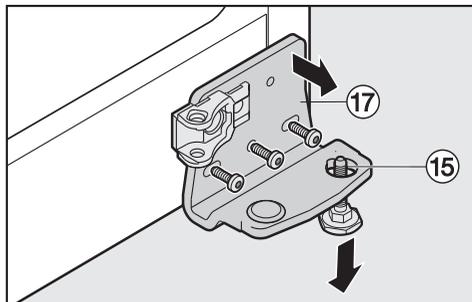


- Inserire dal davanti su entrambi i lati le mascherine di copertura ⑬ e incastrarle correttamente. Spostare la mascherina di copertura con la tacca sopra la squadretta della cerniera.

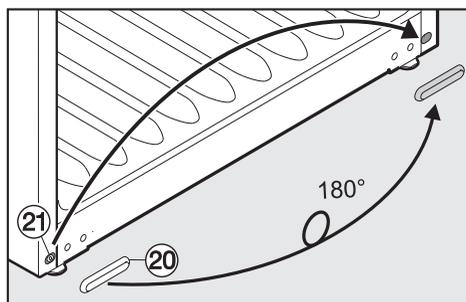


- Allentare il piedino regolabile in basso ⑮ con la chiave a forcina in dotazione.
- Tirare verso l'alto il perno ⑯ e svitarlo dal piedino regolabile ⑮. Tenere saldamente il piedino regolabile.

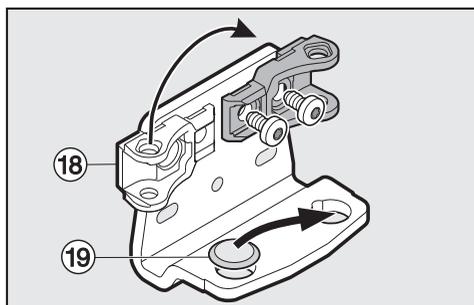
Cambiare l'incernieratura dello sportello



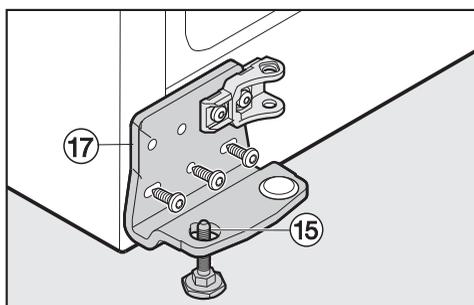
- Svitare la squadretta della cerniera ⑰ dall'apparecchio in basso.
- Estrarre poi verso il basso il basso il piedino regolabile ⑮.



- Togliere la mascherina di copertura in basso ⑳.
- Svitare la vite ㉑ in basso e avvitare sul lato opposto.
- Sistemare il pezzo di copertura ㉒ sul lato opposto.

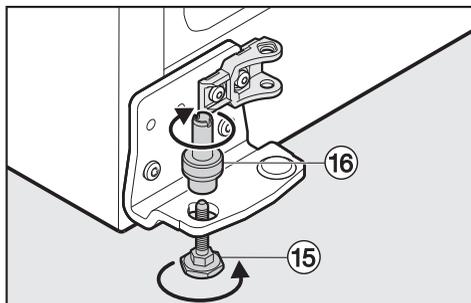


- Spostare sul lato opposto il pezzo di fissaggio ⑱ per l'ammortizzatore di chiusura sulla squadretta della cerniera.
- Sistemare sul lato opposto anche la mascherina di copertura rotonda ⑲.



- Inserire dal basso il piedino regolabile ⑮ nella squadretta della cerniera ⑰.
- Avvitare la squadretta della cerniera ⑰ prima con la vite centrale e poi con le altre due viti.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

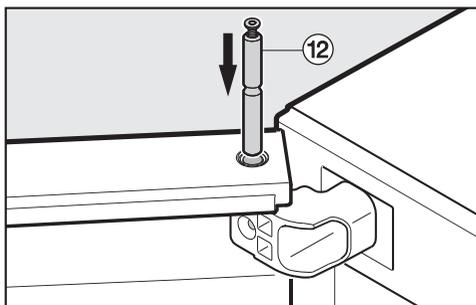


- Avvitare dall'alto il perno ⑯ nel piedino regolabile ⑮. Durante l'operazione, fare attenzione alla scanalatura.
- Avvitare bene il piedino regolabile ⑮.

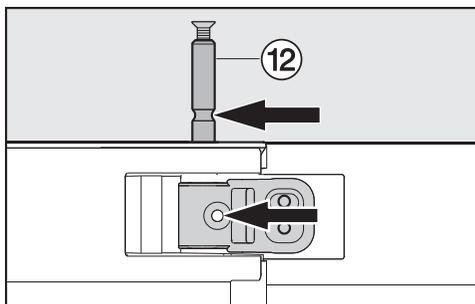
Rimontare lo sportello

- Appoggiare lo sportello sul perno inferiore ⑯ e spostarlo in alto verso la squadretta della cerniera.

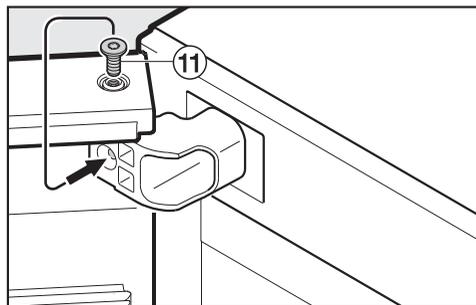
Attenzione! Lo sportello è pesante e deve essere sorretto da un'altra persona!



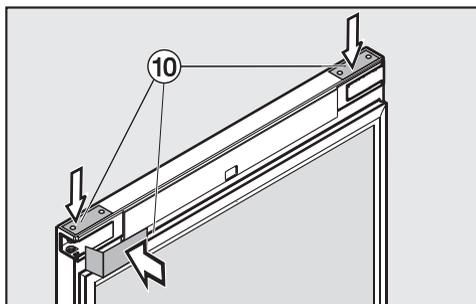
- Inserire dall'alto il perno di supporto ⑫ nella squadretta della cerniera.



- Inserire il perno di supporto ⑫ fino al punto in cui la scanalatura del perno è allineata al foro della squadretta della cerniera.

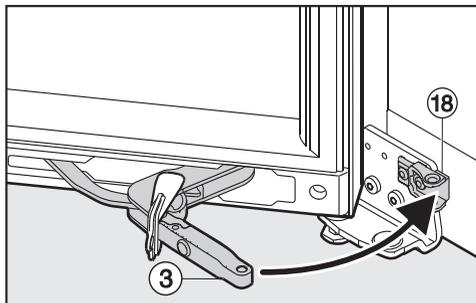


- Svitare la vite ⑪ dal perno di supporto e avvitarela nel foro della squadretta della cerniera.

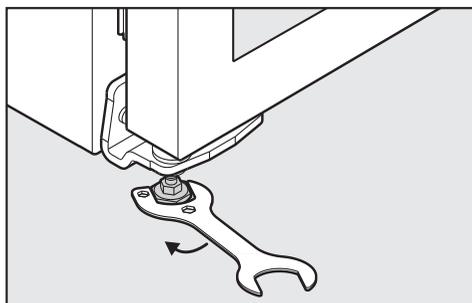


- Sistemare nuovamente sullo sportello le mascherine di copertura ⑩.

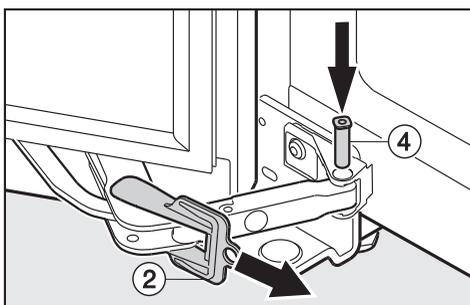
Cambiare l'incernieratura dello sportello



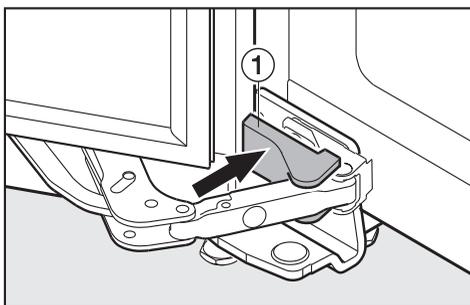
- Tirare lo snodo dell'ammortizzatore di chiusura ③ verso il dispositivo di fissaggio ⑱.



- Svitare il piedino regolabile sotto la squadretta della cerniera inferiore fino a toccare il pavimento. Successivamente svitare il piedino di un altro quarto di giro.



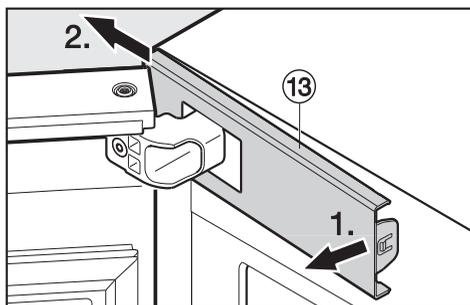
- Inserire dall'alto il perno di supporto ④ nell'ammortizzatore di chiusura.
- Smontare la sicurezza rossa ②.



- Sistemare in sede la mascherina ①.
- Posizionare l'apparecchio nel luogo previsto.

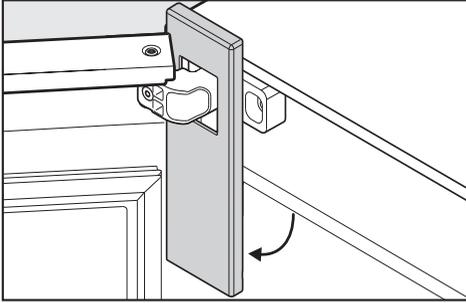
Regolare lateralmente lo sportello

Se lo sportello non è allineato alle pareti laterali dell'apparecchio, è possibile regolarlo operando con la quadretta cerniera superiore.

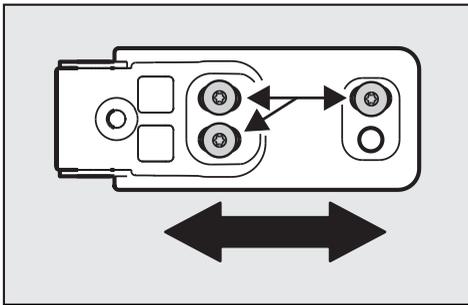


- Spostare all'interno la mascherina ⑬ sulla squadretta della cerniera, sganCIarla e spostarla verso l'esterno.

Cambiare l'incernieratura dello sportello



- Girare la mascherina verso il basso.



- Svitare le tre viti sulla squadretta della cerniera e spostarla verso sinistra o destra.
- Avvitare nuovamente le viti.
- Rimettere in sede la mascherina.
- Chiudere lo sportello e controllare se è allineato alle pareti laterali dell'apparecchio.

Miele

Miele AG

Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
telefono 056 417 20 00, fax 0 800 555 355
Internet: <http://www.miele.ch>

Miele SA

Sous-Riette 23, 1023 Crissier
telefono 021 637 02 70, fax 0 800 551 727
Internet: <http://www.miele.ch>

Germania

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
telefono +49 5241 89-0, fax +49 5241 89-2090
Internet: <http://www.miele.de>